

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.

— Egyes szám ára 12 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknel árkedvezmény.

A város jövője.

— jul. 18.

A legutóbbi városi események után új remények bimbói hajtásnak; mintegy új élet lüktetését véljük érezni az eddigi tesztelés helyett, amelyet végre egy helyes mégis csak fel fog vállalni egy jobb kor a város köz-
ségében.

Különösen látjuk ennek a változásnak az örömdetes jelenetét azóta, hogy vármegyénk főispánja, kiról különben eddig kevéssé tudomásu volt, hogy a város közjavan milyen meleg szeretettel munkálkodik, a városi gyűlésen egy szép és meggyőző beszédben intő és kérő hangot intézett a képviselőtestület tagjaihoz, hogy hagyjanak fel az eddigi enervált, fásult, szűkössé magatartásukkal, látványosan tömegesen a közgyűléseket s munkáljanak szóval és tettel, — félretéve a személyes érdeket és gyűlölködést, — ennek a végtelentl elhanyagolt városnak a közjavan. A magamagától a legmesszebbmenő támogatást és segítséget ígerte meg minden irányban és minden érten, ahol csak egy lépéssel is előre lehet vinni a várost; csak a polgárok és képviselőtestületi tagok fogjanak hozzá végre a

saját érdekükben való munkássághoz.

A főispán szavai és példája nagy hatást gyakoroltak s főleg ezeknek kell tulajdonitanunk, hogy a város közéletében mostanában új energia, felfrissülés jelei kezdenek mutatkozni, amelyek között nem utolsó az, hogy a város legutóbbi három közgyűlésén, dacára a „saison morte”-nak, dacára sok képviselő nagy gazdasági elfoglaltságának, mely ép e napokban érte el tetőpontját: mégis a városháza nagy tanácssterme színültig megtelt s népes, érdekes gyűléseket tartott a képviselőtestület.

Igy van ez jól; mert hiszen egy város életében első kellék, hogy akiket a közbizalom a város fejlődésének irányítására oda állított, ne kiméljenek munkát, fáradságot, sőt ha kell, áldozatot sem a közügyek terén való részvételben.

A változásból a legszebb eredményeket meritjük s hisszük és reméljük, hogy mindazok a nyomorúságok, mindazok a sebek, melyek a város eddigi tespedését előidéztek, most már gyógyulni kezdenek s ugyanazok, akik eddig a maguk passzív nemtörődömségével a tespedett munká-

val a haladás és boldogulás útjára terelik a várost.

A város tanácsa s tisztviselői kara és az ennek élére állított polgármester láthatja most, hogy a képviselőtestület tagjai tudnak érdeklődni a város ügyei iránt, sőt tudnak áldozatot is hozni azért, tettekben s tanácsban segítséget nyújtanak a magisztrátusnak; de viszont ugyanakkor, amikor ez bebizonyult, annak a gondolatnak is önkéntelenül fel kell merülnie, hogy most már másfelől a tanácson s különösen a h. polgármesteren, illetve a tanács mindenkor vezetőjén a sor, hogy a képviselőtestületi tagoknak ezt az érdeklődését állandósítsa, a város nagy ügyei iránt lekösse, az összetartást erősítse, a békés együttműködést biztosítsa.

Szükséges ehhez, hogy a képviselőtestület komoly ambíciót s a közügy érdekén kívül semmi másra nem néző, melléktekinteteket nem ismerő közszellemet lásson a tanács és a h. polgármester működésében; hogy a közgyűlés vezetése a legkonkrétabb legyen s teret adjon a képviselőtestület minden egyes tagjának nemcsak a működésre, de minden irányban való ellenőrzésre is. Muljanak el azok az idők, hogy a képviselőtestületi közgyűlés elnöke egyik tagtól többet meghallgat, mint a másiktól s lássunk beköszönteni olyan

irányt, mely a szükségletek fedezésekor is mindig csak a közérdeket nézi, soha személyi tekinteteket nem vesz figyelembe, egyesek protezsálását, favorizálását nem ismeri.

A közszükségletek fedezésében a teljesen igazságos és közérdeklő eljárás a kereskedő és iparos-osztályt is meg fogja nyerni s egyuttal lendületet ad a város iparának és kereskedelmének. Bizalmat ébreszt a képviselőtestületben és a közönségben egyaránt s a békés együttműködés fundamentumát alkothatja.

Mi, mint eddig, ugy ezután is résen leszünk s amily örömmel nyújtjuk át az elismerés palmáját egy a képviselőtestületnek, mint a tanácsnak, ha működésüket a város közérdekeiben állónak látjuk, ép oly kiméletlenül fogunk rámutatni minden olyan esetre, ahol esetleg a multa emlékeztető kiváltságok osztogatása ismerhető fel.

Ez az irány kell, hogy az egyik alapelve legyen ezután a város vezetőségének, míg a másik fő dolog, hogy a tétovázásnak, az akciószegénységnek most már legyen vége s a h. polgármester és a tanács gondoskodjanak arról, hogy most, amikor nagynehezen sikerült a polgárság és a képviselőtestület érdeklődését felkelteni, a szőnyegen levő nagy kérdések gyorsan nyerjenek elintéztést. Nehogy az az

mellé és kihúzták a sárból, de most csak ketten voltak s a másik...

A szegény kiesi Eszti ke még Gyurkánál is nagyobb zavarral nézett maga elé, ő is azt szerette volna, ha a másik szól egy szót vagy tesz valamit, — egy mozdulatot legalább, — amit azután kellő módon felhasználva, belejutnának mindketten a helyes kerékvágásba s menne minden szépen magától tovább, mint az a bizonyos karikacsapás.

Mert hát minden kezdet nehéz, de öt óras házásoknak még sokkal nehezebb elkezdni valamit.

És csodálatos. Ezelőtt három órával, mikor az állomáson a papától és mamától bucsuztak, még egészen bátor volt Gyurka, — a két óras férj — és mikor megérkezett a gyorsvonat, friss és bátor, sőt férfias mozdulattal segített fel „feleségét” a vasuti kocsiba, de most, itt a szállodában, esiba, de most, itt a szállodában, mintha kieserlített volna. Mintha valami más állana itt, más, aki véletlenül cseppent az ő helyébe, a férj szerepébe s most nem tudja mit keres itt tulajdonképpen s hogyan került ide.

Pedig a Gyurka házasságának az egész története épen a bátorság és gyorsaság repülőgépén megtett re-

kordja volt és különös véletlene a sorsnak, hogy a motor épen most, a legnagyobb pillanatban mondta fel a szolgálatot.

Most repülh tne fel a menyország boldogságáig és épen most fogott ki a benzín.

Gyurka vízimérnök volt. Egyik tavaszi vízáradáskor, — nagyon haragos volt akkor a Tisza, emberfeletti erővel is nehezen lehetett megfékezni rohanó árját, — az ő felügyelete mellett folytak a megyebeli árvízvédelmi munkálatok és mikor a kölesdi gróf sok ezer holdnyi tavaszi vetését egy zseniális művelettel megmentette a már biztosnak látszó elpusztulástól, a gróf hálából felfedezte Gyurkát s a kis segédmérnök, akinek a létészéről a principálisa és egynehány től-tésvédő munkáson kívül egy nappal előbb még senkinek sem volt tudomása, soronkívül lett királyi mérnök, kapott nagyszerű állást, jó jövedelmet és jövőjének tükre kitűnően megalapozott karriér képét mutatta.

A kölesdi gróf támogatásával került egyik nagy tiszamenti városba, a Tisza töltésére felügyelő mérnökök közé, ahol a jó megjelenésű fiatal embert hivatalfőnöke rövidesen bevezette a társaságba s a principálisa

révén jutott néhány hét multán az egyik tiszamenti tanyára is, Andrásffy Gábor nagybirtokos ur házához, aki sok ezer holdnyi földjén kívül még három csunya lánynak is tulajdonosa volt.

Gyurka főnöke pedig, az öreges, pocakos műszaki főtanácsos ur, zseniális módon akképen próbálta elrendezni mérnöke jövőjét, — akárcsak az asszonyok némelyike, javíthatatlan házasságközvetítő volt az öreg, — hogy beülteti majd az egyik százéres dominiumba gazdának és odaállítja a legidősebb és talán legcsunyább Andrásffy leány mellé férjnek.

Gyurka azonban, dacára feltűnő sűrű látogatásainak, egyik dominiumba nem tulságosan sietett beleülni, egyik leány körül sem tette különösebben a szépet. Ugy látszott, mintha nem sok kedve lenne ehhez a házassághoz.

A teniszt, az agarászatot, a lovaglást, sétakocsizást mindig kedvteléssel üzte, táncolni táncolt reggelig, jókedvű ötleteivel, tréfáival mindig elmullattatta a hölgyeket, de házassághoz nem mutatott hajlandóságot.

A műszaki főtanácsos ur egyszerű másszor meg is kérdezte tőle:

— No Gyurka mi lesz?

A ZEMPLÉN TARCÁJA.

Gyurka megházasodott.

Irta: Dr. Matolay Viktor.

I.

Gyurka leirhatatlan zavarral állt a szálloda ablaka előtt. A nagy viharok, a zsuruk és bálók ünnepeit követően ez egyszer minden tudomást vesztett az eseményekről s úgy érezte magát, mint mikor az első elemi osztályba lépő kis diák kiáll a vizsgán a tábla mellé, az elnök ur, a tanító ur, a magának és papák kíváncsi szeméi elé először betéve tudja az egész abécét, sőt nemcsak elmondani, hanem leírni is, mégis a legfontosabb pillanatban, kezeben a krétával ott áll a tábla előtt s áll, áll és nem tudja leírni az „a” betűt.

Gyurkának se jutott eszébe ez az „a” betű. A „b” betűtől elkezdve a legszívesebben tudta volna már az egész abécét, de a kritikus első betűt se nem tudta leírni, nem tudta kimondani. Máskor, ha ehhez hasonló helyzetbe került, — ha megakadt a kerék, — ott voltak a barátok, a cimborák, akik mindig szívesen odaálltak az elakadt székér

Üzlet áthelyezés miatt a jelenleg raktáron levő összes cipő-árak kiárusítottatnak.
FÖLDES FERENCZ CZIPŐÁRUHÁZA
 mélyen leszállított olcsó árban
 A kedvező vétel július hó 31-ig tart.
 Az üzlet teljes berendezése eladó.
 Lapunk mai száma 8 oldal.

eset álljon elő, hogy a lassu megmozdulás közben ismét olyan események jöjjenek közbe, melyek a közügy iránti érdeklődést mellékvágányokra terelik s a város nagy ügyei, a megvalósításra váró alkotások ezzel ismét kátyuba kerüljenek.

A forumról.

A középiskolai reform tervezete.

Jankovich Béla közoktatásügyi miniszternek a középiskolai reformra vonatkozólag kiadott rendelete folytán az Országos Közoktatási tanács ideiglenes tárgyalásai befejeződtek. A tárgyalásokon megegyeztek a reform alapelveiben, az új törvénytervezetet kidolgozták és letárgyalták. A tervezet huszonegy szakaszban állapítja meg a középiskolai oktatás alapvonalait, minden fenntartás és korlátozás nélkül kimondva a főiskolai jogositás teljes egységét, hatályon kívül helyezve a középiskolai törvények azon rendelkezéseit, amelyeknek alkalmazatlan vagy helytelen voltát a harminc éves tapasztalat bebizonyította. Az új tervezet kellő kimélettel kapcsolódik bele a meglevőhöz, medret ad a további fejlődésnek, amellet az iskolai típusok nagyobb változatosságáról gondoskodik anélkül, hogy szem előtt tévesztendé azt a kívánalmat, hogy az egységes jogositásnak lehetőleg már a tanterv megállapításokban, az anyag minőségében és mértékében kell igazolást találni. A tanács, amely harminekét ülést tartott, elkészítette az új tanterv vázlatát is. Hatvan szakférfiu véleményét, indítványát, javaslatát hallgatták meg. Szeptemberben újból szakbizottság kezdi meg a tárgyalásokat, a szakférfiakat újból meghallgatván. Ezután kerülnek az összes munkálatok a miniszter elé, aki még e naptári évben beterjeszti a törvényjavaslatot.

— Nem lesz semmi.

— Nem? Hát akkor minek jársz ki fiam olyan sűrűn a kölesdi tanyára?

— Jól érzem magam a kellemes tanyai levegőn. Hozzászóltam a természethez s a városi aszfalton nélkülözöm kell.

— De hirbe hozod fiam a lányokat.

— Kedves principális uram, ne fájjon a te fejed se ő miattuk, se én miattam. Egyik sem azért marad közülök pártában, mert én járok hozzájuk. Hidd el nem én ijesztem meszszire a kéroket.

II.

Andrássy Gábor urnál szokásban volt minden esztendőben egyszer, házasságuk évfordulóján nagy vacsorával vendélni meg a család jó ismerőseit, barátait, rokonait. Ezeket a vacsorákat hagyományos volt a jókedv, hamisítatlan az élénkség, mindig sok dicsőítő szónoklat hangzott el a háziakra, mint akik egész esztendőn át megkettőzött figyelemben részesítik vendégeiket, a fiatalok pedig reggelig ropták a táncot az Andrássy ház örösi, teremnek is beillő szalonjában.

Történetünk esztendőjében a nevezetes és elmaradhatatlan, megegyeztette híres vacsorát kétszeres jókedv-

Új munkakönyvek. A kereskedelmi miniszter rendeletet intézett a városhoz, melyben új mintájú munkakönyvek beszerzésére utasítja a hatóságot. Az iparossegédek és gyári munkások számára készített új munkakönyvekben levő változások az új választói törvényvel vannak összefüggésben.

Az új választói törvény ugyanis egyfolytában ugyanazon szakban elöltött meghatározott időtartam alkalmazásához köti a választói jogosultságot. A hatóságoknak tehát nyilván kell tartani ezt az alkalmazást, hogy aztán annak megfelelően az arra jogosultakat a választók névjegyzékébe felvehessék. Épen ezt célozzák a kereskedelmi miniszter rendeletének intézkedései.

E szerint ezentúl az iparossegédeknek és gyári munkásoknak csakis az új rendnek megfelelő új mintájú munkakönyveket adhatnak ki az iparhatóságok. — A kiállítandó munkakönyvekről jegyzéket kötelesek vezetni a hatóságok a kerületükben alkalmazott munkásokról, az iparossegédekről pedig lajstromot. Célszerűség szempontjából ajánlja a rendelet, hogy az iparhatóságok legheylesebben teszik, ha minden egyes munkás számára külön lapot nyitnak és azt szám vagy betűrend szerint kezelik.

Ha a munkás munkakörében változás áll be, úgy ez a változás, valamint annak időpontja a munkakönyv csatolása kapcsán bejelentendő. Az iparhatóság állapítja aztán meg, hogy változott-e a szakma s ha tényleg változás állott be, úgy ezt a változást a munkakönyvbe és lajstromba bejegyzi.

Akinek már a régi minta szerint kiállított munkakönyvük van, azok nem kötelesek újat váltani. Ha azonban újat váltanak, amihez joguk van, akkor az iparhatóságok a régi munkakönyvet is birtokukban hagyják.

Egyben utasítja a rendelet az iparhatóságokat, hogy oktassák ki az iparossegédeket és gyári munkásokat,

vel ülték meg a meghívottak, amit különösen a Gábor ur elnöksége alatt álló politikai párt képviselőházi győzelme okozott.

Gyurkát a nagy vacsorán Andrássy Mariska és Kemény Eszti közé ültették. Tőlük balra az asztalfő felé ült Kemény nagyságos asszony, jobbra a házigazda mellett Kemény Sándor, Eszti apja, vármegyei törvényhatósági bizottsági tag, szintén tiszamenti nagybirtokos. Neki csak egyetlen gyermeket adott a sors, Eszti kék, akire azonban szintén nem megvetendő ezresek néztek s aki az ezresei mellett még a „legszebb leány” jelzőnek is boldog tulajdonosa volt a vidéken.

Meg is érdemelte.

Gyurkának ezen az estén, — a két leány között ülve, — sehogysem akart megjönni az étvágya s nagyon félszegnek érezte magát.

Eszti nem mert felnézni, egyrészt mert félt a két szemé veszedelmes tekintetétől, másrészt meg a háziasszonytól, akit nem illett elhanyagolni, viszont rá nem nézni sem mert, azt hívén, halálos vétet követ el, ha percenként legalább tíz-tizenötöt nem néz rá.

Igy nagyon keveset beszélt, ami legfőképpen Mariskának tűnt fel, aki

hogy az új munkakönyv váltása rájuk nézve választójogi szempontból előnyös.

A vasárnapi munkaszünet csak az árusításra vonatkozik.

A miniszter magyarázata.

— jul. 18.

Sok félreértésre adott okot a miniszternek az üzletek zárórát szabályozó rendelete és a hatóságok gyakran az esetben is bírsággal sújtották a kereskedőt, ha üzletük, vagy irodájuk nyitva volt, de abban csak maguk foglalatoskodtak anélkül, hogy árusítás abban az időben történt volna.

Ma érkezett le a vármegyéhez Harkányi János báró kereskedelemügyi miniszter újabb rendelete, amely rendezi e téren a helyzetet. A rendelet itt adjuk:

Az üzleti záróráról szóló 1913. évi XXXVI. t. c. végrehajtása tárgyában 1913. évi augusztus hó 7-én 6550. szám alatt kiadott rendelet 9. §-a kimondja, hogy a törvénynek az a rendelkezése, mely szerint a hatálya alá tartozó üzleteket, irodákat, raktárakat a napnak bizonyos szakában zárva kell tartani, nem magyarázható mindig a szó szoros értelmében. — Nevezetesen azokban az esetekben, melyekben az illető helyiségek a törvény hatálya alá tartozó üzleti célok mellett a törvény által nem érintett üzleti célokra is avagy egyáltalán nem pusztán üzleti célokra szolgálnak, a törvénynek a zárva tartásra vonatkozó rendelkezését azokra a cikkekre vagy arra az üzletágra nézve, melyre e rendelkezés kiterjed, csak árusítási tilalom gyanánt kell felfogni, míg magának az illető helyiségnek bezárása, tekintettel e helyiségnek arra a rendeltetésére, mely nem vonható a törvény hatálya alá, nem követelhető.

A végrehajtási rendelet 9. §-a ezenkívül azonban azt is kimondja, hogy a hatóságoknak ügyelniük kell természetesen arra, hogy az előző bekezdésben foglalt rendelkezés a

már megszokta a Gyurka elmés és szellemes csevegését s aki nem minden önzés nélkül ültette magához közel a fiatal mérnököt, bár a társaságán meg kellett osztoznia Kemény Eszti kékkel, akit viszont neki, a legidősebb leánynak kellett gondjaiba venni.

Mariska meg is kérdezte Gyurkától:

— Miért olyan hallgatag ma Bátky?

— Magam sem tudom Mariska. Én is csodálkozom magamon. Talán ez a sok ember.

— Akkor, ha már nem beszél, legalább egyék. Parancsoljon ebből a halból.

— Csókolom a kezeit kedves Mariska. Ne haragudjon amiért nemcsak hogy nem beszélék, hanem keveset is eszem. De nem bírok többet. Lehetetlen. Mi lesz, ha majd ráhuzza a cigány a talpalávalót és nem tudok mozogni se a sok jótól.

— Soká lesz még az. Addig ugyan, ha arra vár, megéhezik. Parancsoljon...

(Vége köv.)

törvény célzatának a kijátszására ne vezethessen. Ne legyen nevezetesen mellékesen oly rendeltetés is adván, nyílt árusítási üzletének, melyre a törvény hatálya nem terjed ki, ez mentesüljön.

A törvény célzatának kijátszására vezethet azonban a végrehajtás során tapasztalt s illetve tudomására jutott bára élelmicikket árusító — nagyobb kedű üzletének mellékesen oly jellemben fogyasztó vendégek részére kiszolgáló üzlet is volna. Ezek az üzletek azután az egyébként kifelé árusítani szokott élelmicikket üllő vendégek részére szolgáltatják ki és így üzletük ezen kettős minőségénél fogva kedvezőbb helyzetben van, mint azoké, akik az élelmicikket csak árusítják s így az az elv, amely a törvényben kifejezésre jut és amely a verseny viszonyok kiegyenlítését is célozza, nem érvényesülhet kellőleg.

Miről címet tudomásul és megfelelő eljárás végett értesitem.

Harkányi.

Steckenpferd- liliumtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szeplo ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmúlhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság. Ügyeljen nyomtatókban a Steckenpferd védőjegyre és a czég helyes nevére! — Darabja 80 fillért kapható gyógyszerárakban, drogáriákban, illatszertárakban stb. Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitűnő szer női kezek gondozására.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A járási kormányzat.

— jul. 18.

A közigazgatási reform rendelkezései állandóan izgatják a képzeletet. Kíváncsiak vagyunk, milyen lesz az új törvény, amely szakítani fog a hagyománytalanságot: a közigazgatást a modern élet követelményeihez fogja idomítani. Bennünket legfőképpen a reformnak az a része érdekel, amely a járási bizottságok föllállítására vonatkozik. Az életben miként fog festeni az újításnak ez a része? Mi is lesz tulajdonképpen a járási bizottságok hatásköre?

A járás tudvalevőleg a régi megyében csak területi beosztást jelentett, azonban híjával volt minden önállóságnak. A Tisza kormányzat tehát nagy érdeme, hogy olyan törvényt hozott, amely megengedi, hogy a községek ügyes-bajos dolgaikat a járási székhelyeken intézhessék el és ne a nehézkesen mozgó távoleső megyeházán. Szóval jövendőben nemcsak területi beosztást jelent ez a szó: járás, hanem tartalmat is foglal magában. A járásban a megye dolgának egy részét a járási bizottság fogja végezni. A járási bizottság tagjainak kétharmadát a megyei közgyűlés választja, egyharmadát pedig a főispán nevezi ki. A bizottságnak a főszolgabíró az elnöke, az előadók pedig a szolgabírók, a járási és állatorvos, számvéviség és erdőgondnok-ság fejei és az iskolafelügyelő. Az előadónak azonban csak azon ügyekben van szavazati joguk, amelyet előadtak. Így például iskolaügyekben

az állatorvos nem de javaslat szerint a tagja lesz. Ez a belügyminiszter engedélyével a járás vagy tizenkettőre tartozni: a járás és ügyei, népoktatási, egészségügyi tenniv

A járási bizottságot lehet, aki a megye nem tagja. A bizottság állami, vagy községi előjáró is. A bizottság csak kivételesen a kormányzat elveit követve, ha a többi járók sorából kerül ki, az előjáró bizottság ugyanis a község, az előjáró tehát maga-magán ügyeletet és ellenő

A bizottság hatáskörét sorolja föl a javaslat melyekben elsőfokban főlegbező fórum véleményét ad a községnek. Minden lehet megfelelőbb

A megyei közgyűléstől közszolgabíró bizottság gondozásában részvétel fellendülése, az erkölcsi és gazdasági életnek a község érdekében keletkező ellenőrzésnek ez a vázlat, akkor is a bizottság érdekeinek követésébe való és lelkes vállalkozásuk elé.

(A vármegyei törvényrendkívüli közgyűlés napjának délelőtti arra a bizottsághoz meghívta. Az ugyane napon vármegyei közgyűlés. A közgyűlésben a közgyűlési patak nagyközgyűlési pótletkészes járásorvos sítési díja tárgy

A vidéki

Kazy b...
ért a v...

Ezeken vesebb harcok keinek védelme megvadászható lamelyik oly teljesít becsületes kiszolgálását kat vívtunk a mutattunk a élésére és a tént a télen látózása is.

Most az érdeklődés fogadjuk, mi iparosok jogait látjuk vidéken ellen. A rendezés báró ázójuk: A hu



BERSON

Gummisarok
a legjobb.

pénzintézet safe depositjában fogják elhelyezni. — Elhatározták, hogy Magyarországon ovodát nyitnak s ez ovoda céljaira megveszik Horváth Gyula lakását és telkét. Az Egyesület ezzel az ovodaelétesítéssel is azt a szép célját szolgálja, hogy a nemzeti-ségi vidékeken a magyar kulturát ápolja és erősítse. — Az ovodák fölélt eddig egy ovodafelügyelő gyakorolta a felügyeletet, ez most a miniszteri rendelet értelmében megváltozik s ovodafelügyelő-bizottságok fogják kormányozni az ovodákat. — **Czifrák** Valér választmányi tag kérdést intézett az iránt, hogy az ovónők hivetűi, karácsonyi stb. szünideje milyen időtartam legyen? Mivel erre vonatkozólag törvényes intézkedés nincsen, elhatározták, hogy az Egyesület közgyűlése elé viszik az ügyet s az fog majd dönteni az ovónők ünnepi szünidejeire nézve. — Elhatározták, hogy az ovodák számadásait és költségvetését ezután nem a naptári évre, hanem az iskolai évre kell összeállítani és beterjeszteni, vagyis szeptember 1-től aug. 31-ig terjedő időre.

— **A megyszói követ afférja.** A képviselőház esütörtöki ülésében **Holló Lajos** beszéde alatt **dr. Molnár Béla** egy közbeszólására **Rakovszky István** a hivatalos napló tanúsága szerint ezt felelte:

— Önök tisztességes emberek?

E közbeszólásért **dr. Molnár Béla** pénteken délelőtt a képviselőházban **Tallián Béla** és **Bethlen József** gróf utján elégtételt kért **Rakovszky István**ól. Az elintézésről **dr. Molnár Béla** megbízottai a következő levelet intézték felékhöz:

Tisztelt barátunk! Felkérésed folytán felkerestük **Rakovszky István** képviselőtársunkat, hogy tőle a folyó hónap 16-iki ülésről szóló naplóban foglalt azon kijelentése iránt, hogy a te közbeszólásodra adott azon válaszáért: „Önök tisztességes emberek?” felvilágosítást, esetleg elégtételt kérjünk. — **Rakovszky István** teljes határozottsággal jelentette ki, hogy a közbeszólást nem tette meg s nincs semmi észrevétele az ellen, hogy e tévedésből vagy félreértésből a naplóban neki imputált kifejezés abból töröltessék. Ezzel mi részünkről természetesen az ügyet befejezettek kell, hogy tekintsük.

Tallián Béla s. k.

Bethlen József gróf s. k.

— **Érekatás a Kopaszhegyen.** Pár napja próbafurásokat végeznek a Kopaszhegyen, hol ére és különösen kaolit után kutatnak. A munkálatokat ifj. **Bokor József** vegyész vezeti **Szólósy Sándor** főszámvevő ellenőrzése mellett. Ha a próbafurások sikerrel járnának, abból igazán tekintélyes haszna lenne a városnak úgy erkölcsi, mint anyagi téren. A próbafurások eredményéről időről-időre hiráddal leszünk.

— **A nagymihályi állomás kibővítése.** Nagymihály város képviselőtestülete a nagymihályi állomás kibővítését kérelmezte a kereskedelemügyi miniszternél. Az államvasutak igazgatósága még februárban értesítette a várost, hogy a miniszter elrendelte az állomás egyes helyiségeinek a kibővítését és hogy a munkálatok még ez év folyamán lesznek teljesítve. Mint báró **Harkányi János** kereskedelemügyi miniszter **Sulyovszky István** udvari tanácsoshoz július hó 8-áról keltezett levelében közölte, az állomáson az áruaktár,

gabonaszin és felvételi épületek kibővítése már legközelebb eszközöltetni fog.

— **Halálos üdvlövés.** Merészpatakon lakodalomra készült a község apraja nagyja. A fiatalok szekerre ültek és sétakoosizást tettek, mely alkalommal **Barancsák János** zsebéből kivette pisztolyát és elsütötte. E pillanatban a vele szemben ült **Polincsák Mihály** jalkiáltással homlokához kapott és eszméletlenül lefordult az ülésről, mert a golyó fején találta. Azonnal haza szállították s habár gondos orvosi ápolásban részesül, állapota reménytelen.

— **Elfogott vasuti tolvaj.** Izgalmas jeleneteknek voltak tanúi a mult héten a szerencsés—tokaji vonalon utazók. Egy vakmerő vasuti zsebtolvaj, miután több utast kifosztott egy sátoraljaujhelyi uriaszony aranyláncát akarta ellopni, ez azonban nem sikerült neki, mire üldözői elől leugrott a teljes sebességgel robogó vonatról. A dolog a következőleg történt: Alig hagyta el a vonat **Tarczalt**, rémült segélykiáltások hangzottak egy fülkéből, ahonnan nemsokára egy elegánsan öltözött ur és utána egy hölgy szaladt ki. A menekülő embert a folyosóra tartózkodó pénzügyőrök igazolásra szólították fel, ez azonban egy hirtelen mozdulattal felszakitotta a vonat ajtaját és leugrott. Az uriaszony elmondta, hogy a tolvaj el akarta lopni aranyláncát, ami azonban nem sikerült, mert a lánc megakadt egy gombban. A többi utasok is értéktárgyaik után néztek az uriaszony elbeszélése folytán s akkor vették észre, hogy csunyán ki vannak fosztva. A tokaji esendőség, melynek a dologról jelentést tettek, a vakmerő ember üldözésére sietett s **Tarczalt** mellett egy pástorkunyhóban rá is akadt. Letartóztatásakor azt monddta, hogy **Weber Ödön** a neve és budapesti kereskedő.

— **Fótbolmérkőzés.** Vasárnap délután barátságos mérkőzésre áll ki a SAC. teljes első csapata a miskolczi **Borsodi Athletikai Club** jóképességű csapatával. A Szabadság-téri SAC. pályán már rég nem volt mérkőzés s azt hisszük a községek szép számmal fogja felkeresni az érdekesnek ígérkező mérkőzést, mely 5 órakor kezdődik s melyen a hölgyek belépődíjat nem fizetnek.

— **Uj telefonelőfizetők.** A sátoraljaujhelyi távbeszélő hálózatba újlag az alábbi előfizetők léptek be:
224 sz. **Kereskedelmi Kör.**
225 „ **Hrabéczy Kálmán** drogériája.
226 „ **dr. Fuchs Emil.**
227 „ **Bilanovits P. és Társa.**
228 „ **dr. Ambrózy Ágoston.**

— **A moziban ma este egy szenzációs érdekességű dráma,** a „Vörös club” című 4 felvonásos érekefeszítő darab kerül bemutatásra, melyben a főszerepet **Edith Psylander**, a híres Psylander felesége alakítja. Színre kerül ezenkívül a „Jönnek a vadak” című két felvonásos kaecagtató komédia, továbbá egy remek természeti felvétel. — Vasárnap délután és este egy újabb filmesoda, „Az orkán” című 6 felvonásos nagyhatású történet kerül színre, melynek egyik legfőbb érdekessége az, hogy főszerepét egy 10 éves fiu játssa kifogástalan művészettel. A darabban megkapóan szép tengeri felvételek láthatók, óriási tengeri viharok, de maga a darab tartalma is oly érekefeszítő és lebilincselő, hogy igazán önmaga ellen vét, aki elmulasztja megnézni e csodafelvételet. — Hétfőn **Szász Ilona** a fővárosi kabarék ünnepelt divája művészi körútjában Sátoraljaujhelyben is tart a városi színházban egy előadást és pedig **Erdei Gitta**, **Révész Jenő**, **Galambos Elemér** és **Molnár Mihály** elsőrendű művészi erők közreműködésével. A kupléirodalom leg-

ujabb termékei, bluettek, tréfák, aktualitások, vigjátékok s bohózatok kerülnek műsorra, feltétlenül olyanok, amelyek itt még előadva nem lettek. **Szász Ilona** személye teljes biztosíték arra, hogy elsőrendű művészi élvezetben lesz részünk.

— **Ipartestületi nyári multság.** A sátoraljaujhelyi általános ipartestület előljárósága a szegény sorsu elaggott iparosok felszólítására és az ipar fejlesztés előmozdítására tett alapítványának gyarapítására f. évi augusztus hó 9-én a régi Nyul kert-helyiségében táncmultságot rendez. Ezen a táncmultságon a jóhírben álló, fiatalosága dacára jól betanult ipartestületi dalárda is közreműködik. Élénk emlékezetben van még a febr. 15-én tartott hangverseny, amelyen a nagyközönségnek bemutatkozott e dalárda, bizonyosan az aug. második szereplésük is fényes eredménnyel fog végződni. A tekintélyes számú tagokból álló dalárda egészen új darabokban igyekszik magát kiképezni, hogy aug. 9-én a táncmultságon részt vevőknek kellemes szórakozást nyújtson. A táncmultságra szóló meghívók a napokban lesznek kibocsátva.

— **Rendelet a törvényesítésről.** **Sándor János** belügyminiszter és **Balogh Jenő** igazságügyminiszter együttes körrendeletét intézték a törvényhatóságok első tisztviselőihez, a melyben az utólagos házasság által történt törvényesítések anyakönyvi feljegyzése körül eddig követett eljárást megváltoztatják. A feljegyzés elrendelését az eddigi utasítások a belügyminiszter számára tartották fenn. Ez év augusztus elsejétől kezdve az utólagos házasság által történt törvényesítés feljegyzése iránt való rendelkezés jogát a törvényhatóságok első tisztviselőjére, tehát a városokban a polgármesterre, a megyékben az alispánra ruhazzák át s a belügyminiszter részére a közvetlen intézkedést csak a külföldön, Horvát-Szlavonországokban vagy **Bosznia-Herzegovina** területén vezetett anyakönyvekben nyilvántartott gyermekekre vonatkozólag tartják fenn. A polgármester, illetőleg az alispán elutasító határozata ellen a belügyminiszterhez lehet fellebezni. A rendelet, a mely a feljegyzés körüli eljárás módjait is ismerteti, megjegyzi, hogy ha a természetes atya a gyermek születését megelőző tizedik hónapban még tizenkettedik életévét sem érte el, a törvényesítés feljegyzése közigazgatási uton el nem rendelhető. Az utólagos házasság által történt törvényesítés anyakönyvi feljegyzése iránti kérelem soronkívül intézendő el.

— **Az ipari pálya megkedvelése.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter körrendeletben felhívta a tanfelügyelőket, hogy figyelmeztessék az összes állami és községi polgári népiszkolai igazgatóit és tanítóit, hogy az iskolából kikerült és a tizenkettedik évet meghaladott fiuk szüleit, hogy amennyiben gyermekeiket ipari vagy kereskedői pályára szándékoznak adni, ezt jelentsék be az intézet igazgatóságánál. Az igazgatók pedig a kínálózó tanoncot jelentsék be a budapesti ipari és kereskedelmi munkaközvetítő-intézetnél, mely díjtalanul és nagy gondalal igyekszik a tanoncokat Budapesten, esetleg vidéken megfelelően elhelyezni.

— **Fegyvergyakorlatra kenyér és zabszükséglet biztosítása.** A III. honvéd kerületén folyó évi aug. hónap megtartandó gyakorlatok alatt összpontosuló csapatok részére szükségelt kenyér- és zabszükségletnek biztosítása érdekében **Kassán** a III. honvéd kerületi hadbiztoság irodájában (**Tordassy-utca** 5. II. emelet) folyó évi július hó 20-án d. e. 10 órakor ajánlati tárgyalás tartatik. A Zemplén-vármegyei Gazdasági Egyesület fel-

hívja az érdekelteket, hogy szó-vagy írásbeli ajánlataikat a jelzett időpontig terjesszék be. Az ajánlati felhívás és a szükséges tudnivalók az egyesület helyiségében délelőttönként betekinthetők.

— **Kereskedőinasok garázdalkodása.** Végtelenül furesa állapot az nálunk Ujhelyben, hogy itt a lapoknak kell felhívnia egyes dolgokra a rendőrség figyelmét s csak ritkán iradjuk azt, hogy a rendőrség ezt, irnunk, hogy ezt vagy azt tegye meg. Szivesen szolgáljuk a köz érdeket, azonban azt mindenki beláthatja, hogy ez a szolgálat nem merülhet ki a rendőrség figyelmeztetésében. Arról van szó, hogy néhány kereskedő nem zárja be pontosan 8 órakor az üzletét s a többi üzletekből kijövő kereskedőinasok emiatt skandalumokat rendeznek a **Kazinczy-utca**n, piszkos szavakat kiabálnak be a 8 órán túl nyitva levő üzletbe, sőt esütörtökön este arra vetemedtek, hogy egy nagy üveg karbolt öntötték széljével a **Grosz Soma** fűszerüzlete előtt. A korzóközönség, melynek ez az egyetlen járdája, hol esténként sétálhat, ijedten menekült el a penetráns bűz elől s kénytelen volt hazamenni, ha csak ruháján és cipőjén nem akarta hazavinni a kellemetlen szagot. Felkérjük a rendőrséget, gátolja meg az éretlen suhanoknak ezeket a csinnyevésit, mert igazán lehetetlen állapot az, hogy néhány vásott kölyök garázdalkodása miatt egy egész város közönsége legyen megzavarva szórakozásában. Ugy véljük, hogy a **Kazinczy-utcai** rendőrszemeket el kellene látni egypár jó, suhogó nádpálcával s biztosra vesszük, hogy a garázdalkodás rövidesen megszűnne.

— **Rendőrkutya tanfolyam.** A belügyminiszter rendeletet intézett a városok közönségéhez, melyben köteleességüké teszi, hogy a rendőrség használatára rendőrkyutákat szerezzenek be. Van egy fajtája a juhászkyutáknak, mely rendőri célokra rendkívül alkalmas s a miniszter ezeket a kutyáknak kioktatására tanfolyamot rendez ez évben **Esztergom**ban. E tanfolyamra minden város köteles egy-két rendőrtisztet kiküldeni, kik ott a kutyák idomítását, gondozását elsajátítják. A miniszter a költségek fedezésére államsegélyt is ad, egy-egy altisztre 600 koronát, amelyben benne foglaltatik már a beszerzendő kutya ára is. Ujhely város tanácsa hétfői tanácsülésében fog foglalkozni a dologgal s ekkor fogják kijelölni a rendőrkapitány véleménye alapján a kiküldendő altiszteket.

— **A kassai keresk. kamara alapítványi helyei közül a jövő 1914/15. tanév elejével a következők fognak betöltetni:** A budapesti VII. ker. áll. főgimnáziummal kapcsolatos horvát-szlavon internátusban egy alapítványi hely. A m. kir. áll. ipari szakiskolák közül: a gölniczbányai m. kir. áll. fémipari szakiskolában; az eperjesi m. kir. állami faipari szakiskolában. A nőipariszkolák közül: **Ósztondiják**, melyek évi összege 120, 200, 300 és 400 koronában állapított meg, az 1914/15-iki tanév elejétől kezdve szintén fognak adományoztatni és pedig olyan igényjogosult tanulók részére, akik a magyar szent korona országai területén bármely nyilvános elemi-, polgári-, reáliskolát, gimnáziumot, hadapródiskolát, tanítóképezdét, jogakadémiát, egyetemet, vagy műegyetemet, továbbá ipari szakiskolát, felső ipari iskolát, kereskedelmi iskolát, vagy gazdasági tanintézetet, illetőleg felsőbb leányiskolát, tanítónő képezdét, vagy pedig női ipariszkolát, mint rendes hallgatók látogatják és szorgalmuk, jó magaviseletükről okmányilag nyújthatnak bizonyítékot. Ipartandiják, melynek évi összege 120 ko-

ronában állapítottánév elejétől kezdve tanulóknak tartani, kik a magyarországnak területében, kézműveskedésben öhajpezni és akik felükről, úgy mint a ról és szorgalmat képesek felmutatnak a kamara fel-

— **Községi, iskola Poprádon,** Orvosilag ajánlott nyelv könnyen tanulható családoknál ható. Bővebb felható szolgál **Hor-**

— **A repülés** fürdő a régi mint rendszeres, elővált lepi megközséget. **László** igazgató mindenhol **Bártfafürdő** hogy **Bártfafürdő** né több szórakozást is oly sze fürdő közönsége hazai fürdőhely. **Ugyanis** sikerült neves pilótát f. megnyerni. **Kvas** város közönsége bravuros repülési fafürdő az 50- repülni fog. Eze magyar aviatiku nagyon kevesen 19-én d. u. fél pályán fog **Kvas** Bártfafürdő, ha mege közönsége mellett.

Menyassz bevásárlás **SANDOR** hárnemű áruk, legesőbb

— **A Glóri** ellen bedörzsölt bórpolásra, főkeresen használgógyszertárbarületben.

— **Matema** napi szünidőre, tanulóhoz. **Cim**

— **Fogzasi** ved át az a es lasztás pillanat phatine Faliere gyanánt. — **M** anya egyetlen elválasztás ide világhírű kitün lálni, mert a nagyon könny kellemes ízű, minden gyógyt

— **Szilágy** gépgyáros cég zetu és viznyo mint legujabb kuphengerű z vasóink figyel lősen a cég tett **Kossuth**, melynél a régi prese zseniális modern techn sajtók felső rés szerkezet. Enn sem érintkezik csak fával, am zamatját nem sem kell össze darabokban is Az 1901. évi egri és pozso az 1906. évi pécsi országos sajtói külön el lettek kiténtet jegyzékét kivá dőnek megkül

Szemgyógy

SZOLYVAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű, igen tisztító ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Kapható mindenütt.

Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelésénél Szolyván

Julius 18.

Julius 18.

állapított meg, az 1914/15. évi költségvetésben kezdve olyan igényjellel, melynek alapján a fognak adományozásának területe valamely mesztársaságban, kézművészetben, vagy kézművészekben, akik fedhetlen magaviseletükkel, úgy mint eddigi előmenetelükkel, és szorgalmukról bizonyítványt nyújtanak felmutatni. Közlebbi feltételek a kamara hivatalában tudhatók meg.

Községi, polgári fiu- és leányiskola Poprádon, a Magas-Tátra alján. A német nyelvű tanítást a német nyelvű tanítók könnyen elsajátítható megbízható családoknál olcsó ellátás kapják. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál **Horn József** igazgató.

A repülés 50-ik városa. Bártfán a régi hirneves gyógyfürdő, amely rendszeresen, úgy most is szennyezés nélkül lepi meg nagyszámú fürdőzőket. **László Lajos** agilis fürdőigazgató minden alkalmat megragad, hogy Bártfafürdő közönségének minél több szórakozást nyújtson. Így a repülés is oly szenzációval lepi meg a közönséget, amelylyel kevésbé furdóhely dicsékedhetik. — **Magyar sikertől Kvasz András** hirneves pilótát f. hó 19-re fürdőjének megragadni. Kvasz András eddig 49 repülés közönségét ejtette bálmatba a város repülési mutatóival. Bártfafürdő az 50-ik hely, ahol Kvasz András fog. Ezen jubileumi számot a magyar aviatikusok közül eddig még egyetlen kevesen érték el. Folyó hó 19-én d. u. fél 5 órakor a football pályán fog Kvasz felszállni, nemcsak Bártfafürdő, hanem egész Sárosváregye közönségének meleg érdeklődése mellett.

Menyasszonyi kelengyék
 bevásárlásánál ajánljuk **SZEGŐ SANDOR** áruházának nagy fértékes osztagját. Elsőrangú árak, legolcsóbb árak.

A Glória sóborszeszt reuma ellen bedörzsölésre, fogviz készítésre, felfújásra, főtájás s nátha ellen szívesen használják. Kapható minden gyógyszerártnál s nagyobb fűszerüzletben.

Matematikust keresek 2 hónapra szünidőre, algimnáziumot végzett tanulóhoz. Cim a kiadóhivatalban.

Fogzási nehézségeket nem szenvedő az a csecesemő, kinél az elvárt pillanatától kezdve a Phosphatine Faliertes-t használják tápszerként. — Ma már minden gondos anya egyetlen óhajta gyermekekét az elvárt pillanatától kezdve csak a Phosphatine Faliertes-t használják tápszerként. — Ma már minden gondos anya egyetlen óhajta gyermekekét az elvárt pillanatától kezdve csak a Phosphatine Faliertes-t használják tápszerként.

Szilági és Diskant miskolci papgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és viznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkos aluminium hengertű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített Kossuth, Hegyalja borsajtók, melyek a régi világ fából készített borsaitól teljesen eltérően van a modern technika vívmányaival. A borsajtók felső része acél, alsó része faanyagból készült. Ennél fogva a must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, illését nem befolyásolja. A törkölyt nem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi budapesti országos kiállításán a cég borsajtóit külön első díjjal, aranyéremmel tüntetve. A cég ingyenes árajánlatot kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Magánygyógyintézet van Miskolcban.

Vasúti menetrend

Érvényes 1914. május 1-től.

Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. postával	7 ó 45 p
" személy v. postával	7 ó 55 p
(Csak Miskolcra)	
Délután személy v. postával	12 ó 09 p
" gyors v. posta és buffet	4 ó 39 p
" teher v. szem.-száll.	4 ó 45 p
Este személy v. postával	8 ó 55 p
Éjjel gyors v. postával	12 ó 30 p
(Budapestre érk. reggel 6 ó 30 p.)	

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 25 p
Délután személy v. postával	1 ó 16 p
" személy vonat	4 ó 46 p
Este személy v. postával	8 ó 30 p
Éjjel teher v. személyszáll.	2 ó 40 p

Mezőlaborcz és Varannó felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 10 p
Délután személy v. postával	1 ó 06 p
Este személy v. postával	8 ó 05 p

Csap felé

Reggel személy v. postával	7 ó 39 p
Délután gyors v. postával	1 ó 11 p
D. u. teher v. szem. sz. Munkácsig	1 ó 22 p
Délután személy v. postával	4 ó 51 p
Este személy v. postával	8 ó 41 p
Éjjel személy v. postával	12 ó 35 p

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől

Reggel személy v. postával	6 ó 19 p
" személy v. postával	8 ó 46 p
(Csak Miskolcra)	
D. u. gyors v. posta és buffet	12 ó 39 p
Délután személy v. postával	4 ó 30 p
Este gyors v. postával	7 ó 40 p
" személy v. postával	8 ó 20 p
(Csak Miskolcra)	
Éjjel személy v. postával	12 ó 15 p
(Budapestről ind. d. u. 5 ó 10 p.)	
Éjjel teher v. személyszáll.-al	2 ó 20 p

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 ó 03 p
Délben személy v. postával	12 ó 00 p
Délután személy v. postával	2 ó 06 p
Este vegyes v. postával	8 ó 27 p

Mezőlaborcz és Varannó felől

Reggel személy v. postával	7 ó 31 p
Délután személy v. postával	4 ó 11 p
Este vegyes v. postával	7 ó 59 p

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 ó 58 p
Délután személy v. postával	11 ó 49 p
Délután gyors v. postával	4 ó 19 p
Este személy v. postával	7 ó 51 p
Éjjel gyors v. postával	12 ó 10 p

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
 Szerkesztők: **Teleky Sándor**
Dr. Gerőz Kálmán.
 Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**
 Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

A királyhalmeczi kir. járásbírósg mint tkvi hatóságól.

3226/1914. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A Bodrogközi Takarékpénztár végrehajthatónak, P. Veress István, Géresi János és özv. Géresi Istvánné végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a vég eljárási árverést 200 kor. tökékövetelés és járuléka behajtása végett a királyhalmeczi kir. járásbírósg területén lévő, Semjén községben fekvő:

1. a semjéni 17. sz. betétben A. I. 1-17 sorsz. 486, 489, 493, 675, 802, 919, 920, 1043, 1171, 1296, 1446, 1780, 1890, 1942, 2041, 2154, 2365. hrsz. és 18. sorszám alatt foglalt és Géresi János (nős Czető Zsuzsannával) nevén álló külingatlanokra, közös legelő illetőségre és szőlőre 452 koronában,
2. a semjéni 47. sz. betétben A. I. 1-5. sor, 400, 403, 405, 422, 427. hrsz. alatt foglalt bel- és külingatlanokból P. Veress István nevén álló 1/2-ed (fele-) résznyi illetőségre 162 K-ban,
3. a semjéni 323. sz. betétben A. I. 1-2 sor, 1286, 1287. hrsz. alatt foglalt és özv. Géresi Istvánné szül. P. Veress Zsuzsanna nevén álló külingatlanokra (szőlők) 40 koronában ezennel megállapított kikiáltási árakban elrendelte.

Az árverést 1914. évi szeptember hó 3. napján délelőtt 9 órakor Semjén község házánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttél letenni vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kikiáltott letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t.-cz. 147. 150. 170. §§.; 1908. XL. t.-cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígértet tett, ha többet igényel senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár %-a szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-áig kiegészíteni. (1908. XLI. 25. §.)

Királyhalmecz, 1914. évi június 18-án.

Okruozky sk.,
 kir. jb. jegyző.

Allami aranyéremmel kitüntetve.

Kassai Butorkészítő Jparosok
Árucarnok Szövetkezete
 mint az O. K. H. tagja

KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.
Telefon 526. Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédli, uri szobák, szalon- és bútorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközölünk. — Szálloda és pensio berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.

Allandó butorkiállítás!

Klein József

szobafestő, tapétázó és mázó
Sátoraljaujhely
 Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern
 kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.

ADÉL LEÁNYINTERNÁTUS KASSA.

Elfogad kizárólag jobb zsidó családból uri lányokat, kik meleg családi otthonban vallásos szellemi nevelésre és szeretetteljes bánásmódra számíthatnak. Zenei kiképzés bármily magas igénynek megfelelőleg áll rendelkezésre, valamint idegen nyelvek betanítása.

Referenciák beszerezhetők a helybeli orth. főrabbi úrnál, az iskolánál, melyet a növendékek látogattak és a szülőknél, kiknek névsorát, valamint az iskola címét az internátus az érdeklődőknek kívánatra prospektussal együtt szívesen bocsátja rendelkezésére.

Minthogy csak korlátolt számban lesznek növendékek felvéve, csak oly megkeresések vétetnek figyelembe, melyek idejekorán érkeztek.

Főutca 122. aug. 1-től Rákóczi-hírt 48. **ADÉL leányinternátus Kassa**

Makulatura papírok

olcsó áron kaphatók kiadóhivatalunkban

KOLLARIT - bőrlemez
 kaucuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló **SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.**

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze **Végtelenül tartós!** Régi zsidó-tetőfedések átadására kiválóan alkalmas. Sem mázólni, sem mészlével bekenni nem kell. Kapható: **Herz Kálmán fia** vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és **Markovics Mayer** fakereskedőnél Töketeresben.

Julius 18.

Julius 18.

gy szó- vagy elzett időpon- lati felhiva- ok az egyes- ttonkint be- garázdálko- állapot az itt a lapok- es dolgokra a- ak ritkán ir- endőség ezt, ban kell azt- zt tegye meg- köz érdekeit, áthatja, hogy perülhet ki a- ésében. Arról- ereskedő nem- kor az üzle- l kijövő ke- andalumokat- cán, piszkos- a 8 órán tul- t esütörtökön- gy egy nagy- jével a Grosz- A korzó az egyetlen- stálhat, ijed- rans búz elől- enni, haesak- akarta haza- ot. Felkérjük- eg az éretlen- esinytévés it,- pot az, hogy- rázdálkodása- zönsége le- zásában. Ugy- utcai rend- látni egypár- s biztosra- lkodás rövi-

állapított meg, az 1914/15. elejétől kezdve olyan igényjo- tanulóknak fognak adományoz- kik a magyar szent korona- területén valamely mes- kézművészetben, vagy ke- magukat kiké- és akik fedhetlen magavisele- gy mint eddigi előmenetelük- és szorgalmukról bizonyítványt- és szorgalmukról bizonyítványt- felmutatni. Közlelbi felté- a kamara hivatalában tudhatók

Községi, polgári flu- és leány- Poprádon, a Magas-Tátra alján. károsan ajánlott hely. A német- könnyen elsajátítható Megbiz- családoknál olcsó ellátás kap- Bövebb felvilágosítással szive- szolgál Horn József igazgató.

A repülés 50-ik városa. Bártfa- a régi hírneves gyógyfürdő,- rendesen, egy most is szenzá- a 8 órán tul- t esütörtökön- gy egy nagy- jével a Grosz- A korzó az egyetlen- stálhat, ijed- rans búz elől- enni, haesak- akarta haza- ot. Felkérjük- eg az éretlen- esinytévés it, - pot az, hogy- rázdálkodása- zönsége le- zásában. Ugy- utcai rend- látni egypár- s biztosra- lkodás rövi-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-

szakiskolák- az eperjesi- kiskolában. - osztóndíjak, - 200, 300 és - t meg, az - zedve szín- ni és pedig - ok részére, - na országai - os elemi, - nnáziumot, - zedt, jog- - kolyat, felső - ni iskolát, - t, illetőleg - ó képez- - olát, mint - k és szor- - és jeles - ról okmá- - ékot. Ipar- - ge 120 ko-



Vasuti menetrend

Érvényes 1914. május 1-től.

Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. postával	7 6 45 p
" személy v. postával	7 6 55 p
(Csak Miskolczig.)	
Délután személy v. postával	12 6 09 p
" gyors v. posta és buffet	4 6 39 p
" teher v. szem.-száll.	4 6 45 p
Este személy v. postával	8 6 55 p
Éjjel gyors v. postával	12 6 30 p
(Budapestre örk. reggel 6 6 30 p.)	

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával	7 6 25 p
Délután személy v. postával	1 6 16 p
" személy vonat	4 6 46 p
Este személy v. postával	8 6 30 p
Éjjel teher v. személyszáll.	2 6 40 p

Mezőlaborcz és Varannó felé

Reggel vegyes v. postával	7 6 10 p
Délután személy v. postával	1 6 06 p
Este személy v. postával	8 6 05 p

Csap felé

Reggel személy v. postával	7 6 39 p
Délután gyors v. postával	1 6 11 p
D. u. teher v. szem. sz. Munkásig	1 6 22 p
Délután személy v. postával	4 6 51 p
Este személy v. postával	8 6 41 p
Éjjel személy v. postával	12 6 35 p

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől

Reggel személy v. postával	6 6 19 p
" személy v. postával	8 6 46 p
(Csak Miskolcztól)	
D. u. gyors v. posta és buffet	12 6 39 p
Délután személy v. postával	4 6 30 p
Este gyors v. postával	7 6 40 p
" személy v. postával	8 6 20 p
(Csak Miskolcztól)	
Éjjel személy v. postával	12 6 15 p
(Budapestről ind. d. u. 5 6 10 p.)	
Éjjel teher v. személyszáll.-al	2 6 20 p

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 6 03 p
Délben személy v. postával	12 6 00 p
Délután személy v. postával	2 6 06 p
Este vegyes v. postával	8 6 27 p

Mezőlaborcz és Varannó felől

Reggel személy v. postával	7 6 31 p
Délután személy v. postával	4 6 11 p
Este vegyes v. postával	7 6 59 p

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 6 58 p
Déléltől személy v. postával	11 6 49 p
Délután gyors v. postával	4 6 19 p
Este személy v. postával	7 6 51 p
Éjjel gyors v. postával	12 6 10 p

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.
Szerkesztők: Teleky Sándor, Dr. Gerőcz Kálmán.
Helyettes szerkesztő: Polányi Lajos.
Laptulajdonos: Ehlert Gyula.

A királyhalmeczi kir. járásbírósg mint tkvi hatóságától.

3226/1914. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A Bodrogközi Takarékpénztár végrehajtatónak, P. Veress István, Géresi János és özv. Géresi Istvánné végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 200 kor. tőkötvetelés és járuléka behajtása végett a királyhalmeczi kir. járásbírósg területén lévő, Semjén községben fekvő;

1. a semjéni 17. sz. betétben A. I. 1-17 sorsz. 486, 489, 493, 675, 802, 919, 920, 1043, 1171, 1296, 1446, 1780, 1890, 1942, 2041, 2154, 2365. hrsz. és 18. sorszám alatt foglalt és Géresi János (nős Czeto Zsuzsannával) nevű álló külíngatlanokra, közös legelő illetőségre és szőlőre 452 koronában,

2. a semjéni 47. sz. betétben A. I. 1-5. sor, 400, 403, 405, 422, 427. hrsz. alatt foglalt bel- és külíngatlanokból P. Veress István nevű álló 1/2-ed (fele-) résznyi illetőségre 162 K-ban,

3. a semjéni 323. sz. betétben A. I. 1-2 sor, 1286, 1287. hrsz. alatt foglalt és özv. Géresi Istvánné szül. P. Veress Zsuzsanna nevű álló külíngatlanokra (szőlőkre) 40 koronában ezennel megállapított kikiáltási árakban elrendelte.

Az árverést 1914. évi szeptember hó 3. napján délelőtt 9 órakor Semjén község házánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttlét lenni vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kikiáltott letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t.-cz. 147. 150. 170. §§.; 1908. XL. t.-cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígérést tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár % -a szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-áig kiegészíteni. (1908. XLI. 25. §.)

Királyhalmecz, 1914. évi június 18-án.

Okruozky sk., kir. jb. jegyző.

Allami aranyéremmel kitüntetve.

Kassai Butorkészítő Iparosok
Árucsernok Szövetkezete
mint az O. K. H. tagja
KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.
Telefon 526. Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és bőrbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközünk - Szálloda és pensio berendezések. - Teljesen berendezett mintaszobák.

Állandó butorkiállítás!

Klein József
szobafestő, tapétázó és mázó
Sátoraljaujhely
Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.

ADÉL LEÁNYINTERNÁTUS KASSA.

Elfogad kizárólag jobb zsidó családból uri leányokat, kik meleg családi otthonban vallásos szellemi nevelésre és szeretetteljes bánásmódra számíthatnak. Zenei kiképzés bármily magas igénynek megfelelőleg áll rendelkezésre, valamint idegen nyelvek betanítása.

Referenciák beszerezhetők a helybeli orth. főrabbi úrnál, az iskolánál, melyet a növendékek látogattak és a szülőknél, kiknek névsorát, valamint az iskola címét az internátus az érdeklődőknek kívánatra prospektussal együtt szívesen bocsátja rendelkezésére.

Mint hogy csak korlátolt számban lesznek növendékek felvéve, csak oly megkeresések vétetnek figyelembe, melyek idejekorán érkeztek.

Főutca 122. aug. 1-től Rákóczi-körút 48. **ADÉL leányinternátus Kassa**

Makulatura papirok
olcsó áron kaphatók kiadóhivatalunkban

KOLLARIT - bőrlemez
kaucuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló **SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.**

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze **Végtelenül tartós!** Régi zsindeletők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázólni, sem meszlével bekenni nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és Markovics Mayer fakereskedőnél Töketeremes.

gyógyintézet van Miskolczon.

1125/1914. tk. szám.

Árverési hirdetemény.

Központi Kereskedelmi és Iparbank R.-T. budapesti cég végrehajthatónak, Grosz Ignác végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtató kérelme következtében az 1881: LX. t.-cz. 144. 146. és 147. §§. értelmében elrendeli a végrehajtási árverést 6000 korona tőkekövetelés, ennek 1912. évi október hó 10. napjától járó 6% kamata, 78 kor. 30 fill. eddig megállapított peres végrehajtási és az árverési kérvényért ezuttal megállapított 54 kor. 45 fill. költség, valamint a csatlakozottaknak kimondott Bornstein Dávid 2710 kor., Kassai Jelzálogbank 90000 kor., 65000 kor., 20000 kor. és 2100 kor., dr. Bauer Mór 717 kor. 18 fill. és 96 kor., Országos Magyar Vasutas Takarékpénztár R.-T. 3000 kor. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett.

A varannói kir. járásbíróság területén lévő, Tapolybánya községben fekvő s a tapolybányai 110. számú tjkönyvben A. I. 1. sorsz. 561. hrsz. alatt felvett „Na Kurvatkoh“ dűlőben fekvő közös kőbánya ingatlanból B/33. sorsz. szerint Grosz Ignác 4171/1899. tk. számú végzéssel Tapolybánya község (Tót-Jesztreb) lakosai javára bekebelezett szolgalmi jog épségben tartása mellett 2000 korona kikiáltási árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Tapolybánya község házánál megtartására 1914. évi július hó 31-ik napjának délutáni 3 óráját tűzi ki.

Árverelni szándékozik kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 15%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított, óvadékképes értékpapírokban a kiküldöttnél letenni, vagy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a küldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Varannón, a kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságnál, 1914. évi május hó 18-án.

Velesz s. k.,
kir. jbiró.

A nagyérdemű közönség szives figyelmébe!

Mindenféle **SIRKŐVEK**, úgy márvány, valamint homokból legolcsóbban Siegelman H. Wolf-nál, Sátoraljaujhely, Meczner Gyula-utca 3. szám alatt kaphatók. — Minthogy nevezett cég ügynőkkel és reklámmal nem dolgozik, ezen iparág nála különben is csak mellékfoglalkozást képez, ennél fogva a hasonló szakmájú cégekénél versenyképesebb. — Figyelemre méltó, hogy minden sirkőrendelésnél a betűvésést díjmentesen eszközli.

Kérem a pontos címre ügyelni!

Ajánljuk a t. építő, építész és műszkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I-só rendű**darabos meszet**

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Bankegyesület Részvénytárs.

Zemplén-Ladmóczyi mész- és agyagipar telepe

Sátoraljaujhelyben.

Sürgőnyczim: **Bankegyesület.**
Telefon: 32.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-gyáros hírneves gyarmányaiból

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljaujhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy
butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és
függöny árúháza.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittage

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Kristály forrásvíz

Étvágyat javít Gyomorrontást megakadályoz. Több mint ezer orvos ajánlja. Kapható minden fűszer és csemegeüzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: Kornitzer Lipót sörnagykereskedő cégüél Sátoraljaujhelyben.

Szt. Lukács-fürdő Kutvállalat R.-T. Bpest (Buda)

„THEXTRA“

vegymentes folyékony tea-kivonat rumizzal vagy rumiz nélkül.

Nyáron nélkülözhetetlen üdítő ital.

Télen elsőrendű élvezeti czikk.

30csepp elegendő egy csészéhez

Kapható mindenütt.

Egyedái uság: a Szatmári
Kereskedelmi Rt.-nál.

Épületek bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett

eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

„Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban Raktáron tartok nagy választékban **ércz-** és **fakoporsókat**, **élő-** és **művirág koszorúkat**, különféle **szemfedőket**, koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoesival, koszoru-koesival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtevékenysége leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszolídabb árak mellett szolgálja ki.

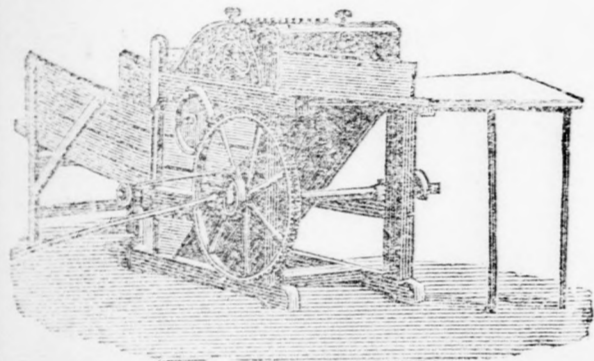
Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít
Kiváló tisztelettel

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely. Telefon sz.: 153. a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemlélésével ezélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit a nyári időnyre, nevezetesen:

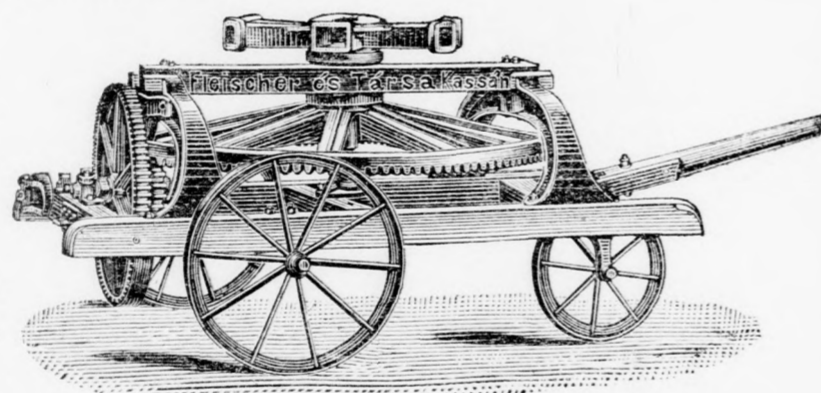


Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazható, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű **szivattyukat**, gőzgépeket és gőzkazánokat.

Szeszgyár berendezéseket, m. Hencse főzőket, cukrosítókat, malata- és burgonya zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.



Gyárunk gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen s bérmentve küldjük.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal” gyógyszer-tárban

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér.

Makulatura

papírok

olcsó áron kaphatók kiadóhivatalunkban



HIDEGVIZGYÓGVINTÉZET: ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50% ENGEDMÉNY KÉRJEN PROBEKTUST A FÜRDŐIGAZGATÓSÁGTÓL

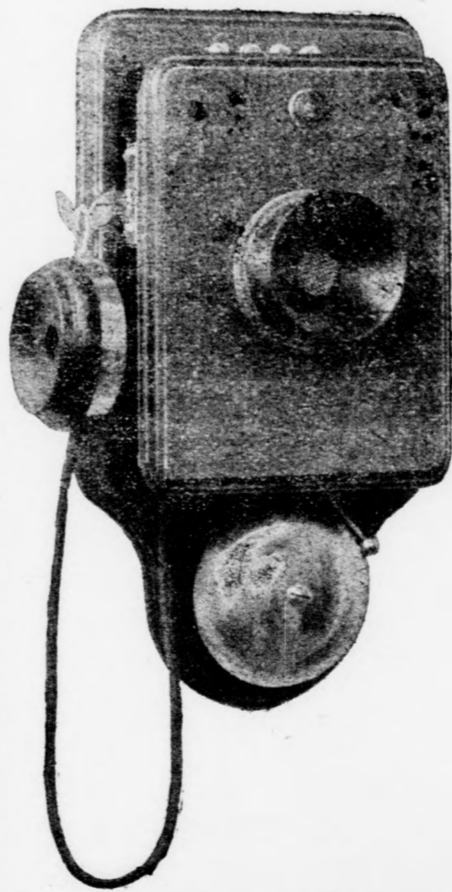
Strom Testvérek

villamossági felszerelések vállalata SATORALJAUJHELYBEN

Széchenyi-tér 4. szám. Andrassy-utca 17. szám.

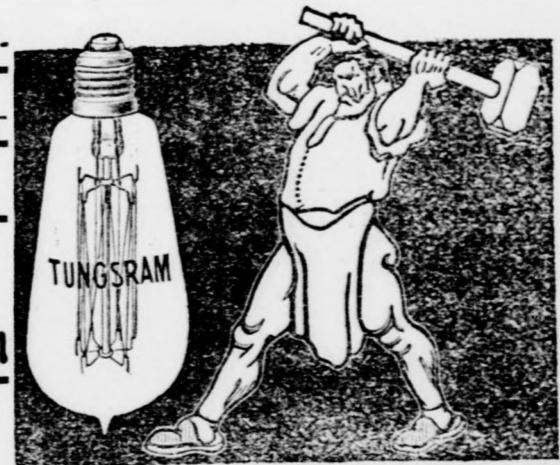
Elvállalunk:

villamvilágítási berendezéseket házi- és gazdasági telefonok, villamcsengők és villámhárítók szerelését és ezek jókarban tartását.

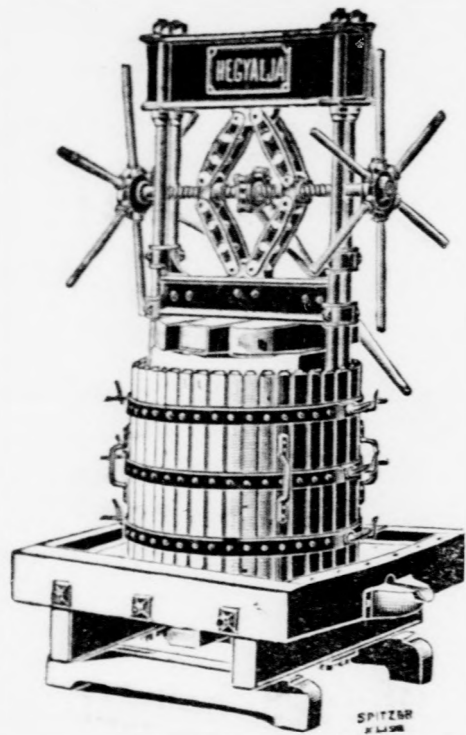


Dr. Just Wolfram „Tung-sram” drótlámpákat állandóan raktáron tartunk.

Vidéki megbízásokat soron kívül elintézzük.



1901-ik temesvári kiállítás I. díj. Diszoklevél.

BORSAJTÓK.Legjobb rendszerű
könyök szerkezetű1907. évi pécsi kiállításon
aranyérem és diszoklevél.

„ROSSUTH”
„HEGYALJA”
„MABILLE”
és „ACÉLORSÓS”

a magyar bortermelők
legkedveltebb borsajtói.Legújabb rendszerű víznyo-
másu hidraulikus kettős ko-
saru sajtók nagyüzemi préseléshez

Sajtóink főelőnye: A must sehol nem érintkezik
vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés!
A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy
ember által könnyen kezelhető.

Szőlőzúzók és bogyzók.
Legújabb aluminium kuphengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT
gépgyára Miskolcson Árjegyzék ingyen.

1906. Nagyvárad: I. díj. Diszoklevél.

1902-ik borászati kiállítás, Eger: I. díj. Diszoklevél és aranyérem.

1902-ik országos gazdasági kiállítás. Pozsony: I. díj. aranyérem.

Értesítés.A nagyérdemű közönség szives tudomására adom,
hogy Sárospatakon 45 éve fennálló**czipészüzletemet**a legújabb rendszerű gépekkel, így az „Agó” gépprés-
sel is felszereltem s úgy a saját szabadalmam szerinti
Reményi-féle kényelmes czipőket, valamint a legújabb
divatu amerikai, angol és francia uri és női czipőket
felelősség mellett készítem.Az „Agó” gépprészel készült czipők könnyűsége és
ruganyossága által felülmul minden más készítményű
czipőket, úgy Sárospatakon, mint Sátorajauhelyben
számos uri család meglegegedéssel viseli.Vidéki megrendeléseknél elég a láb körrajzát és
egy pár elhasznált czipőt beküldeni s a czipőn a láb
esetleges részét megjelölni.A n. é. közönség b. pártfogását kérve, vagyok
teljes tisztelettel

Reményi Vendel
czipészemester Sárospatakon.

Legjobb, legolcsóbb **szőlőmolyirtószer**a „**KOCHILLIN**”

Mert

- A **KOCHILLIN** nem csupán az élő kukacot öli meg, de a petéket is, a moly-
pillét pedig a további peterakástól elriasztja.
- A **KOCHILLIN** teljesen mérlegmentes, az emberi szervezetre ártalmatlan, a
permetezés minden óvintézkedés nélkül végezhető.
- KOCHILLIN**-nel minden időszakban, az időjárásra való tekintet nélkül
lehet permetezni.
- KOCHILLIN** nem égeti el a zseme fűrtöket (mint pl. sokszor a nikotin.)
- KOCHILLIN** nem piszkolja be a fűrtöket (esemege szőlőnél fontos.)
- KOCHILLIN** a szőlőmoly nyálából szőtt pókhálószerű fonalakat oldja, a
fészket elpusztítja és a fészkekben levő hernyót megöli, így
a legrejtettebb helyekre is behatol.
- A **KOCHILLIN** lisztharman (Oidium) ellen is hathatós védelmet nyújt.
- A **KOCHILLIN** jól tapad, így a fűrtöket állandóan védi.
- A **KOCHILLIN** 1 kgr.-mos csomagokban, kemény téglalaku darabokban
állítatik elő. 2 évig is eláll anélkül, hogy ható erejéből ve-
szítene.
- A **KOCHILLIN** vízben könnyen oldódik, üledéket nem hagy, így a permetező
esapát el nem zárja.

Ára kilogrammonként 4 kor. Egy holdra 3—4 kg. elegendő.

Megrendelhető és felvilágosítással szolgál: a Gabonakeres-
kedelmi r. t. **KOCHILLIN** osztálya Budapest, V. Nádor-u. 20.Vagy a főelárusítónál: **Diószeghy Pál és Társa.****Önkéntes árverés.**

Folyó évi július hó 19-én **Károlyi László gróf**
ur ömértósága radványi uradalmában Vily-pusztán, ön-
kéntes árverésen eladásra kerül a tehenészet végleges
felosztása következtében a meglevő tehen és növendék
liszálóállomány; továbbá mintegy 20 drb. számfeletti és
kisorsolt igás és kocsiló, valamint 1 drb. selejtezett
muraközi mén. — Egyik külső gazdaság bérbeadása folytán
több gazdasági gépek és eszközök is elárvereztetnek.
Kelt Vily-pusztán, 1914. július hó 5-én.

Posta: Mikóháza.
Vasutállomás: Sátorajauhely
vagy: Legenyealsómihályi.

Sziberth Endre,
urad. intéző.

Műfahulladék eladás.

Van szerencsénk az igen tisztelt fogyasztó közönség szives tudomására hozni, hogy a nyár
folyamán egy igen olcsó és kiváló minőségű tűzfát tartunk forgalomban, és pedig:

**I. rendű száraz bükkfát (műfahulladékot) felvágva és
házhoz szállítva métermázsánként 1 kor. 90 fillérért.**

Amidőn ezen előnyös vételre felhívjuk a t. közönség szives figyelmét, kérjük, hogy szük-
ségletüket nálunk beszerezni sziveskedjenek.

Teljes tisztelettel

Diószeghy Pál és Társa.

Telefon szám: 112.

Megjelen heten
szerdán és szorSzerkesztőség és
Sátorajauhely,

Telefon: 42

Közléseket nem

Nyitvatartás minden g

**A nyelvke
és a k**

A közigazga
a nyelvi rend
fejlődött eszm
rösen felvetőd
hogy az új tö
teret enged a
vek, a népnye
a közigazgatás
zel mintegy a
adott kedvezn
nak. De ez a
lánosságban m

Az 1868.
foglalt rendel
részét a gyak
kívül helyezte
joguságról sz
a címe is fel
zás. Az állam
den polgár t
akár tud, ak
rul beszélni.

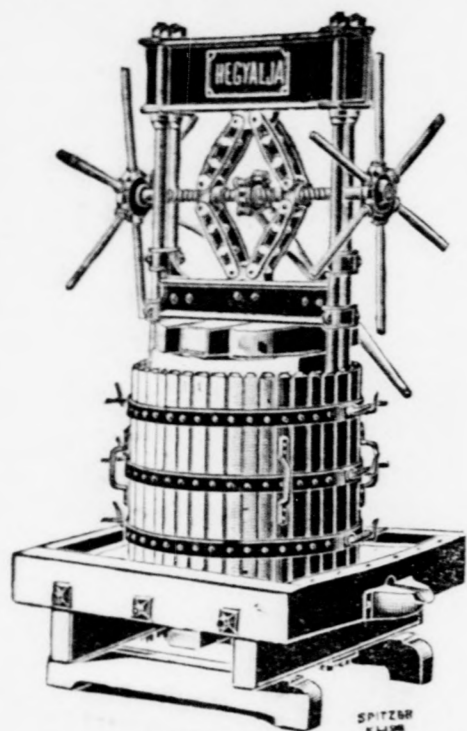
nemzetiségi
minden magy
formán tagja
korona testül
lalt szabad
nemzetnek. F
gári és politi
tában. Nálun
faj, mint va
államában, h
gár, a fekete
a sárgabőrű
a polgári és
teljességével
hér ember.

minden magy
jussai voltak
kor a neme
politikai jog
vannak terje
ban mindenki

A nemze
beszélni fe
1868-ban is,
sebb beszéln
év múlva. É
a minap Tis
jegyzése, ho
évi 44. t.-ci
tására, sem
sem gondol
jogviszonyok
1868-ban lét
voltak, meg
való élet te
kat. A nemz
donképpen
remteni az
nemzetiségi
szere és az

ÜzletE kedvez
Az üzle

1901-ik temesvári kiállítás I. díj. Diszoklevél.

BORSAJTÓK.

1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és diszoklevél.

Legjobb rendszerű
könyök szerkezetű„ROSSUTH”
„HEGYALJA”
„MABILLE”
és „ACÉLORSÓS”a magyar bortermelők
legkedveltebb borsajtói.Legújabb rendszerű víznyo-
másu hidraulikus kettős ko-
saru sajtók nagyüzemi préseléshez

Sajtóink főelőnye: A must sehol nem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető.

Szőlőzúzók és bogyzók.
Legújabb alumínium kuphengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT
gépgyára Miskolcson. Árjegyzék ingyen.

1906. Nagyvárad: I. díj. Diszoklevél.

1902-ik borászati kiállítás, Eger: I. díj. Diszoklevél és aranyérem.

1902-ik országos gazdasági kiállítás. Pozsony: I. díj. aranyérem.

Értesítés.A nagyérdemű közönség szives tudomására adom,
hogy Sárospatakon 45 éve fennálló**czipészüzletemet**

a legújabb rendszerű gépekkel, így az „Agó” gépprés-
sel is felszereltem s úgy a saját szabadalmam szerinti
Reményi-féle kényelmes czipőket, valamint a legújabb
divatu amerikai, angol és francia uri és női czipőket
felelősség mellett készítem.

Az „Agó” gépprésrel készült czipők könnyűsége és
ruganyossága által felülmul minden más készítményű
czipőket, úgy Sárospatakon, mint Sátorajauhelyben
számos uri család meglegegedéssel viseli.

Vidéki megrendeléseknél elég a láb körrajzát és
egy pár elhasznált czipőt beküldeni s a czipőn a láb
esetleges részét megjelölni.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve, vagyok
teljes tisztelettel

Reményi Vendel
czipésmester Sárospatakon.



Legjobb, legolcsóbb szőlőmolyirtószer

a „KOCHILLIN”

Mert

- A KOCHILLIN nem csupán az élő kukacot öli meg, de a petéket is, a moly-
pillét pedig a további peterakástól elriasztja.
- A KOCHILLIN teljesen mérlegmentes, az emberi szervezetre ártalmatlan, a
permetezés minden óvintézkedés nélkül végezhető.
- KOCHILLIN-nel minden időszakban, az időjárásra való tekintet nélkül
lehet permetezni.
- KOCHILLIN nem égíti el a zsenge fűrtöket (mint pl. sokszor a nikotin.)
- KOCHILLIN nem piszkolja be a fűrtöket (esemege szőlőnél fontos.)
- KOCHILLIN a szőlőmoly nyálából szőtt pókhálószerű fonalakat oldja, a
fészket elpusztítja és a fészkekben levő hernyót megöli, így
a legrejtettebb helyekre is behatol.
- A KOCHILLIN lisztharmat (Oidium) ellen is hathatós védelmet nyújt.
- A KOCHILLIN jól tapad, így a fűrtöket állandóan védi.
- A KOCHILLIN 1 kgr.-mos csomagokban, kemény téglalaku darabokban
állítatik elő. 2 évig is eláll anélkül, hogy ható erejéből ves-
szítene.
- A KOCHILLIN vízben könnyen oldódik, üledéket nem hagy, így a permetező
esaport el nem zárja.

Ára kilogrammonként 4 kor. Egy holdra 3—4 kg. elegendő.

Megrendelhető és felvilágosítással szolgál: a Gabonakeres-
kedelmi r. t. KOCHILLIN osztálya Budapest, V. Nádor-u. 20.

Vagy a főelárusítónál: **Diószeghy Pál és Társa.**

Önkéntes árverés.

Folyó évi július hó 19-én **Károlyi László gróf**
ur ömeltósága radványi uradalmában Vily-pusztán, ön-
kéntes árverésen eladásra kerül a tehenészet végleges
felosztása következtében a meglevő tehén és növendék
liszálóállomány; továbbá mintegy 20 drb. számfeletti és
kisorsolt igás és kocsiló, valamint 1 drb. selejtezett
muraközi mén. — Egyik külső gazdaság bérbeadása folytán
több gazdasági gépek és eszközök is elárvereztetnek.
Kelt Vily-pusztán, 1914. július hó 5-én.

Posta: Mikóháza.
Vasutállomás: Sátorajauhely
vagy: Legenyealsómihályi.

Sziberth Endre,
urad. intéző.

Műfahulladék eladás.

Van szerencsénk az igen tisztelt fogyasztó közönség szives tudomására hozni, hogy a nyár
folyamán egy igen olcsó és kiváló minőségű tűzifát tartunk forgalomban, és pedig:

**I. rendű száraz bükkfát (műfahulladékot) felvágva és
házhoz szállítva métermázsánként 1 kor. 90 fillérért.**

Amidőn ezen előnyös vételre felhívjuk a t. közönség szives figyelmét, kérjük, hogy szük-
ségletüket nálunk beszerezni sziveskedjenek.

Teljes tisztelettel

Diószeghy Pál és Társa.

Telefon szám: 112.